

## THE BIBLE AND EMPIRE

At a time of renewed interest in empire, this stimulating volume explores the complex relationship between the Bible and the colonial enterprise and examines some overlooked aspects of this relationship. These include unconventional retellings of the gospel story of Jesus by Thomas Jefferson and Raja Rammohun Roy; the fate of biblical texts when marshalled by Victorian preachers to strengthen British imperial intentions after the Indian uprising of 1857; the cultural-political use of the Christian Old Testament, first by the invaders to attack temple practices and rituals, then by the invaded to endorse the temple heritage scorned by missionaries; the dissident hermeneutics of James Long and William Colenso confronting and compromising with colonial ambitions; and finally the subtly seditious deployment of biblical citations in two colonial novels.

This innovative book offers both practical and theoretical insights and provides compelling evidence of the continuing importance of postcolonial discourse for biblical studies.

R. S. SUGIRTHARAJAH is Professor of Biblical Hermeneutics at the University of Birmingham. His recent publications include *Postcolonial Reconfigurations* (2003), *Postcolonial Criticism and Biblical Interpretation* (2002) and *The Bible and the Third World* (2001).

# THE BIBLE AND EMPIRE

*Postcolonial Explorations*

R. S. SUGIRTHARAJAH



Cambridge University Press & Assessment  
978-0-521-53191-7 — The Bible and Empire  
R. S. Sugirtharajah  
Frontmatter  
[More Information](#)



CAMBRIDGE  
UNIVERSITY PRESS

Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, United Kingdom  
One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA  
477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia  
314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre, New Delhi – 110025, India  
103 Penang Road, #05–06/07, Visioncrest Commercial, Singapore 238467

Cambridge University Press is part of Cambridge University Press & Assessment,  
a department of the University of Cambridge.

We share the University's mission to contribute to society through the pursuit of  
education, learning and research at the highest international levels of excellence.

[www.cambridge.org](http://www.cambridge.org)

Information on this title: [www.cambridge.org/9780521531917](http://www.cambridge.org/9780521531917)

© R.S. Sugirtharajah 2005

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions  
of relevant collective licensing agreements, no reproduction of any part may take  
place without the written permission of Cambridge University Press & Assessment.

First published 2005

*A catalogue record for this publication is available from the British Library*

ISBN 978-0-521-82493-4 Hardback  
ISBN 978-0-521-53191-7 Paperback

Cambridge University Press & Assessment has no responsibility for the persistence  
or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this  
publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will  
remain, accurate or appropriate.

## Contents

<i>Acknowledgements</i>	page vi
Introduction	i
1 Textually conjoined twins: Rammohun Roy and Thomas Jefferson and their Bibles	9
2 Salvos from the Victorian pulpit: conscription of texts by Victorian preachers during the Indian rebellion of 1857	60
3 Thorns in the crown: the subversive and complicit hermeneutics of John Colenso of Natal and James Long of Bengal	98
4 Texts and Testament: the Hebrew scriptures in colonial context	145
5 Imperial fictions and biblical narratives: entertainment and exegesis in colonial novels	192
Afterword	222
<i>Select bibliography</i>	232
<i>Index of biblical references</i>	242
<i>Index of names and subjects</i>	245

## *Acknowledgements*

I owe a considerable debt to a number of people.

Firstly, I am indebted to Dan O'Connor for his wisdom, time and generosity. We have spent countless hours discussing details on the phone, to the delight of the telephone-company shareholders. It was his reading of the chapters and his astute comments which sharpened the argument of this volume, and without his wit the whole project would have been dull.

My thanks go to Kevin Taylor of Cambridge University Press, who saw potential in the volume and commissioned it, and to Kate Brett, who took over from him and provided continued enthusiasm for the project.

I am grateful to Vincent Kumaradoss, Daniel Thiagaraj, Kwok Pui-Lan, Clara Joseph, Marcella Althaus-Reid, Daniel Smith-Christopher, Susai Raj, John Perumbalath, Ngurliana and Hephzibah Israel for generously getting for me some rare and inaccessible texts.

I appreciate also the prompt and cheerful assistance of Dorothy Wuong of the Orchard Learning Centre and her excellent and ever helpful staff.

My sincere thanks also to Ralph Broadbent for, as ever, sorting out my computing problems expertly and efficiently.

I am fortunate to have had Jan Chapman as copy-editor. This is our second collaborative venture, and I am very grateful for the scrupulous and perceptive way in which she has gone through the text.

Finally, to my wife, Sharada, whose support and encouragement are beyond what I can express here. The sacrifices she has made, especially in giving up her own research time to enable me to finish the project, are more than I can ever compensate for.